

TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VIET NAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION  
VICEM ENERGY AND  
ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness



Số: /TTr-HĐQT  
No.: /TTr-HĐQT

Hà Nội, ngày tháng năm 2025  
Hanoi, dated 2025

**TỜ TRÌNH**  
**SUBMISSION**

*V/v: Thông qua các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan*  
*Re: Approval of contracts and transactions between the Company and related persons*

**Kính gửi:** Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
**To:** General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

*Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;*

*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*

*Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 26/11/2019;*

*Pursuant to the Law on Securities dated November 26, 2019*

*Căn cứ Nghị định 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán hướng dẫn về quản trị Công ty;*

*Pursuant to Decree 155/2020/ND-CP dated December 31, 2020 detailing the implementation of a number of articles of the Securities Law guiding corporate governance;*

*Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;*

*Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;*

*Căn cứ kết quả sản xuất kinh doanh năm 2024 và kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM.*

*Based on the 2024 business production results and 2025 business production plan of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company.*

Với ngành nghề kinh doanh chính là than, nguyên, nhiên liệu phục vụ cho sản xuất xi măng, Công ty thường xuyên phát sinh các giao dịch với các công ty sản xuất xi măng mà VICEM sở hữu trên 10% cổ phần phổ thông. Các hợp đồng, giao dịch với





người có liên quan của VICEM hoặc tổng các giao dịch thực hiện lũy kế 12 tháng kể từ ngày phát sinh giao dịch đầu tiên có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản của Công ty ghi trong báo cáo tài chính gần nhất thuộc thẩm quyền thông qua của Đại hội đồng cổ đông theo quy định tại Khoản 1 và Khoản 3 Điều 167 Luật Doanh nghiệp.

*With the main business lines being coal, raw materials and fuels for cement production, the Company regularly has transactions with cement production companies in which VICEM owns more than 10% of common shares. Contracts and transactions with related parties of VICEM or the total number of transactions conducted cumulatively within 12 months from the date of the first transaction with a value equal to or greater than 35% of the total value of the Company's assets recorded in the most recent financial statements are subject to approval by the General Meeting of Shareholders as prescribed in Clause 1 and Clause 3, Article 167 of the Law on Enterprises.*

Để đảm bảo hợp đồng được ký đúng với quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty, đáp ứng yêu cầu và hiệu quả kinh doanh. Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua, chấp thuận chủ trương để Công ty ký kết các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với các đơn vị trong VICEM đối với các hợp đồng, giao dịch hoặc tổng các giao dịch thực hiện lũy kế 12 tháng kể từ ngày phát sinh giao dịch đầu tiên dẫn đến tổng các giao dịch phát sinh thuộc thẩm quyền thông qua của ĐHĐCĐ và có giá trị đến thời điểm tiến hành ĐHĐCĐTN năm 2026 - Phụ lục kèm theo và các giao dịch có thể phát sinh ngoài Phụ lục (nếu có).

*To ensure that the contract is signed in accordance with the provisions of law and the Company's Charter, meeting business requirements and efficiency. The Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for approval and approval in principle for the Company to sign contracts and transactions between the Company and units within VICEM for contracts, transactions or total transactions performed cumulatively within 12 months from the date of the first transaction, resulting in total transactions arising under the authority of the General Meeting of Shareholders and valid until the time of the 2026 Annual General Meeting of Shareholders - Appendix attached and transactions that may arise outside the Appendix (if any).*

Nghị quyết của Đại hội cổ đông thông qua có hiệu lực thi hành đối với các hợp đồng, giao dịch của Công ty được thực hiện đến thời điểm tiến hành Đại hội cổ đông năm 2026.

*The Resolution passed by the General Meeting of Shareholders shall be effective for the Company's contracts and transactions executed up to the time of the General Meeting of Shareholders in 2026.*



Hội đồng quản trị có trách nhiệm báo cáo về tình hình thực hiện các hợp đồng, giao dịch tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông gần nhất.

*The Board of Directors is responsible for reporting on the implementation of contracts and transactions at the nearest General Meeting of Shareholders.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và biểu quyết thông qua.

*Respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Như kính gửi;
- *As Dear;*
- Lưu VT, HĐQT, PC&QHCD.
- *Save VT, BOD, PC&QHCD.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT  
FOR BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN OF THE BOD**

**Nguyễn Thị Kim Chi**



**PHỤ LỤC CÁC HỢP ĐỒNG ĐỐI VỚI NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA VICEM DỰ KIẾN ĐẾN HẾT NĂM 2025**

(Kèm theo tờ trình số: NL&MT-HĐQT ngày tháng 4 năm 2025)

**APPENDIX OF CONTRACTS FOR VICEM'S RELATED PERSONS EXPECTED TO THE END OF 2025**

(Attached with the Proposal No. NL&MT-HDQT dated April 2025)

TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	
<b>I</b>	<b>CÁC HỢP ĐỒNG ĐÃ KÝ NĂM 2025 ĐẾN THỜI ĐIỂM ĐHĐCĐ</b>								
	<b>CONTRACTS SIGNED IN 2025 BY THE TIME OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS</b>								
	Than /Coal			88.500					
	Rác thải / Waste			22.000					
	Bùn thải/ Sewage sludge			34.700					
	Thạch cao/ Gypsum			6.500					
	Clinker								
			Mua vào/ Buying	250.000					
			Bán ra/ Selling	220.000					
<b>1</b>	<b>Xi măng Tam Điệp/ Tam Diep Cement</b>								
<b>2</b>	<b>Xi măng Bút Sơn/ But Son Cement</b>								
2.1	Số:450/BTS-VT ngày 31/12/2024	đến 31/12/2025	4b.1	35.000	2.910.000	112.035.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	4.178,81
			5b,3 hoặc >5.200	17.500	2.320.000	44.660.000.000			8.660,71
2.2	HĐ số 455/BTS-KHCL ngày 31/12/2024	Từ 01/01/2025 đến 31/12/2025	Rác loại 5	10.000	1.080.000	11.664.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	
2.3	HĐ số 02/BTS-KHCL ngày 03/01/2025	Từ ngày 03/01/2025 đến 31/12/2025	Chất thải thông thường (bùn thải, tro xỉ) <i>general waste (sludge, ash, slag)</i>	15.000	360.000	5.832.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chỉ định Bid designation	
<b>3</b>	<b>Xi măng Hoàng Mai/ Hoang Mai Cement</b>								
3.1	HĐ than 4b.1: số 689/XMHM-E&E.KH-2025 ngày 18/02/2025	Thời hạn đến 30/6/2025	4b.1	10.000	2.817.000	30.987.000.000		Chào giá Price offer	
3.2	HĐ số 5102/XMHM-NL&MT-KH.2024 ký ngày 11/12/2024	Từ 01/01/2025 đến 31/12/2025	Rác loại 5	12.000	1.200.000	15.552.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	
3.3	HĐ số 5617/XMHM-E&E.KH-2024 ký ngày 26/12/2024	Từ ngày 01/01/2025 đến 31/12/2025	Thạch cao	6.500	530.000	3.789.500.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	
3.4	HĐ số 3652 /XMHM-NL&MT-KH.2024 ký ngày 08/10/2024	12 tháng	Chất thải thông thường (bùn thải, tro xỉ) <i>general waste (sludge, ash, slag)</i>	24.000	250.000	6.480.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chỉ định Bid designation	10.890,00
<b>4</b>	<b>Xi măng Hạ Long/ Ha Long Cement</b>								
	Không sản xuất/ No production								
	Hợp đồng clinker số 12/HLC-E&E/CLINKER/2024 ngày 20/09/2024	Từ ngày 20/09/2024 đến ngày 19/09/2025	Bán Clinker	120.000	850.000	110.160.000.000		Chào giá Price offer	45.698,00



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HD (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HD chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	
5	Xi măng Bim Sơn/ Bim Son Cement								
5.1	HD TC nhiệt trị ≥5600 cal/g số 13-2025/XMBS-VT ngày 21/01/2025	31/3/2025	TC nhiệt ≥5600 cal/g	26.000	2.485.000	71.071.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	6.900,00
5.2	HD mua bán Clinker số 78T/XMBS-XNTT/2025 ngày 08/01/2025	31/12/2025	Mua Clinker	250.000	625.000	168.750.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Theo giá quyết định giá của nhà máy sản xuất/ According to the factory price decision	14.686,00
6	Xi măng Hà Tiên/ Ha Tien Cement								
6.1	HD mua bán Clinker số 005/25-CCCL ngày 17/02/2025	31/12/2025	Bán Clinker	100.000	850.000	91.800.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	0,00
II	<b>CÁC HỢP ĐỒNG DỰ KIẾN SẼ KÝ TIẾP TRONG NĂM 2025 CONTRACTS EXPECTED TO BE SIGNED IN 2025</b>								
1	Xi măng Bim Sơn/ Bim Son Cement		Than 5.600	74.000	2.658.000	216.361.200.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
2	Xi măng Tam Điệp/ Tam Diep Cement		Than 5.600	50.000	2.641.000	145.255.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
3	XM Hoàng Thạch/ Hoang Thach Cement		Than 5.200	100.000	2.234.000	245.740.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
4	Xi măng Hải Phòng/ Hai Phong Cement		Than cám 5a.1	80.000	2.610.000	229.680.000.000			
5	Xi măng Bút Sơn/ But Son Cement								
			Than cám 4b.1	65.000	2.936.000	209.924.000.000			
			Than cám 5.200/5b.3	32.500	2.327.000	83.190.250.000			



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HD (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HD chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	Khối lượng thực hiện Volume of work performed
6	Xi măng Hoàng Mai/ Hoang Mai Cement		Than cám 4b.1	20.000	2.956.000	65.032.000.000			
7	Xi măng Hạ Long/ Ha Long Cement		Than cám 4b.1	20.000	2.882.000	63.404.000.000			
8	Xi măng Hải Vân/Hai Van Cement								
9	Xi măng Sông Thao/Song Thao Cement								
10	Xi măng Hà Tiên/ Ha Tien Cement								
				<b>441.500</b>					

Ghi chú:

- Khối lượng xác định theo KH SXKD của công ty (KL thực tế phụ thuộc vào khối lượng các công ty tổ chức đấu thầu hoặc chào giá)
- Cơ sở xác định đơn giá bán căn cứ vào giá bán TKV đầu nguồn, chi phí Logistics, chi phí quản lý và một phần lợi nhuận (giá thực tế theo giá trúng chào giá hoặc đấu thầu)
- Hợp đồng sẽ cập nhật liên tục cho đến thời điểm tiến hành ĐHĐCĐTN năm 2025

Notes:

- Volume is determined according to the company's production and business plan (actual volume depends on the volume of companies organizing bidding or offering prices)
- The basis for determining the selling price is based on the selling price of TKV upstream, logistics costs, management costs and a portion of profit (actual price according to the)
- The contract will be continuously updated until the time of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders